

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**agtatec ag**  
**Allmendstrasse 24**  
**8320 Fehraltorf**  
**Schweiz**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

<b>Fertigungsstätte:</b> <i>Manufacturing plant:</i>	<b>agtatec ag</b> <b>Allmendstrasse 24</b> <b>8320 Fehraltorf</b> <b>Schweiz</b>	<b>record Türautomation GmbH</b> <b>Otto-Wels-Straße 9</b> <b>42111 Wuppertal</b> <b>Deutschland</b>
---	---	---

<b>Beschreibung des Produktes:</b> <b>(Details s. Anlage 1)</b> <i>Description of product:</i> <i>(Details see Annex 1)</i>	<b>Automatische Schiebetüren und automatische Schiebetüren mit und ohne Drehbeschlag zum Einsatz in Flucht- und Rettungswegen, System 20</b> <i>Automatic sliding doors and automatic sliding doors with and without break-out mechanism, intended for use on escape and rescue routes, System 20</i>
--	--



<b>Geprüft nach:</b> <i>Tested in accordance with:</i>	<b>EN 16005:2012/AC:2015</b> <b>DIN 18650-1: 2005-12 und 2010-06</b> <b>DIN 18650-2: 2005-12 und 2010-06</b> <b>EN ISO 13849-1:2015</b> <b>EN 60335-2-103:2015</b> <b>AutSchR: 1997-12</b>
---	---

<b>Bemerkungen:</b> <i>Remarks:</i>	<b>AutSchR nur bei Türen für Flucht-/Rettungswege angewandt</b> <i>AutSchR only applied at doors for use in escape rescue routes</i> <b>Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht bleiben unberührt</b> <i>Further requirements from building regulations remain untouched</i>
--	--

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 12756622  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 18 780 482196 000  
Aktenzeichen / *File reference* 8000482196 / 3521 7699

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2018-10-02  
bis / *until* 2023-10-01

  
TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen  
*Certification Body Machinery*

Essen, 2018-10-02

TÜV NORD CERT GmbH    Langemarckstraße 20    45141 Essen    [www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)    [prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 5  
Annex 1, page 1 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756622

**Allgemeine Angaben:**  
*General Information:*

**Siehe Seite 1 des Zertifikates**  
*See also page 1 of the Certificate*

**Typbezeichnung:**  
*Type designation:*

**Automatische Schiebetüren mit:**

- **Standard-Antrieb ein- und zweiflügelig: System 20 STA**
- **Teleskop-Antrieb zwei und vierflügelig: System 20 TSA**
- **Schubstangenantrieb zwei- und vierflügelig: System 20 SSA**
- **Totalöffnungssystem: System 20 TOS**
- **Faltflügelmechanik: System 20 FTA/FBO**
- **Unterflur-Antrieb ein- und zweiflügelig: System S20 SU**

*Automatic sliding doors with:*

- *standard drive for one-leaf or two-leaf doors: system 20 STA*
- *telescopic drive for two-leaf or four-leaf doors: system 20 TSA*
- *slide bar drive for two-leaf and four-leaf doors: system 20 SSA*
- *break-out system: system 20 TOS*
- *folding wing system: system 20 FTA/FBO*
- *under-floor drive for one-leaf or two-leaf doors: system S20 SU*



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen  
*Certification Body Machinery*

Essen, 2018-10-02

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 5  
Annex 1, page 2 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756622

<b>Nennspannung:</b> <i>Nominal Voltage:</i>	100 - 240 V AC
<b>Nennfrequenz:</b> <i>Nominal Frequency:</i>	50 / 60Hz
<b>Nennleistung:</b> <i>Nominal Power:</i>	max. 330 W
<b>Schutzklasse:</b> <i>Protection Class:</i>	I
<b>Schutzart:</b> <i>Degree of Protection:</i>	IP20 IP44 System S20 SU Antriebsmodul / drive module
<b>Arbeitstemperatur:</b> <i>Operating Temperature:</i>	-15°C...+50°C
<b>Konfigurationen:</b> <i>Configurations:</i>	<p>Unter Verwendung des Profilsystems System 20 (20 mm und 32 mm), THERMCORD/THERMCORD+ (38 mm), sowie INDISY 20, 30, Systemverglasung SVG32 und Profilsystemen mit mindestens <math>I_x=14 \text{ cm}^4</math> und <math>I_y=10 \text{ cm}^4</math> (Material EN AW-6060T66 oder besser nach EN755-2)</p> <p><i>Using system 20 profile system (20mm and 32mm), THERMCORD/THERMCORD+ (38 mm), as well as INDISY 20, 30, SVG32 system glazing and profile systems with at least <math>I_x=14 \text{ cm}^4</math> and <math>I_y=10 \text{ cm}^4</math> (material EN AW-6060T66 or better according to EN 755-2)</i></p>

**Die Typbezeichnungen .../RED kennzeichnen Typen, die als automatische Schiebetüren ohne Drehbeschlag zum Einsatz in Rettungswegen geeignet sind.**

**Alle Typen des System 20-TOS sind als automatische Schiebetüren mit Drehbeschlägen (Break-Out Funktion) zum Einsatz in Rettungswegen geeignet**

*Type designations .../RED denote types which are suitable for escape routes as automatic sliding doors without break-out mechanism.*

*All the types of system 20 TOS are suitable for escape routes as automatic sliding doors with break-out function.*



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen  
Certification Body Machinery

Essen, 2018-10-02

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 3 von 5  
Annex 1, page 3 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756622

Konfigurationen:  
Configurations:

## System 20 STA:

	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA 21	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	2x75	2x120 (2x120)	2x150 (2x150)	(2x200)
E-STA	1x120	1x150 (1x200)	1x150 (1x200)	(1x250)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm			
Typ	STA 21	STA20, STA20DUO/RED	STA22DUO/RED	
D-STA	800-2500	800-3000	800-3000	
E-STA	800-2000	800-3000	800-3000	

## System 20 TSA:

	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA 21	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TSA	4x50	4x80 (4x80)	4x90 (4x90)	(4x130)
E-TSA	2x80	2x90 (2x130)	2x120 (2x130)	(2x170)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm			
Typ	STA 21	STA20, STA20DUO/RED	STA22DUO/RED	
D-TSA	1440-3000	1440-4000 (1200-4000)	(1440-4000)	
E-TSA	800-2500	800-3000 (800-4000)	(800-4000)	

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen  
Certification Body Machinery

Essen, 2018-10-02

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 4 von 5  
Annex 1, page 4 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756622

Konfigurationen:  
Configurations:

### System 20 SSA:

Typ	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
	STA 21	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	2x75	2x120	2x150	(2x200)
D-TSA	4x50	4x80	4x90	(4x130)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

Typ	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm		
	STA 21	STA20, STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-STA	800-2500	800-3000 (800-3000)	(800-3000)
D-TSA	1440-3000	1440-4000 (1200-4000)	(1440-4000)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

### System 20 TOS:

Typ	max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg		
	STA20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TOS	2x120(2x120)	2x120 (2x150)	(2x200)
E-TOS	1x150(1x200)	1x150 (1x200)	(1x250)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm

Typ	Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm		
	STA 20	STA20DUO/RED	STA22DUO/RED
D-TOS	800-2500	800-2500 (800-2500)	(800-2500)
E-TOS	800-1250	800-1250 (800-1250)	(800-1250)

Werte in Klammern bei Antriebskastenhöhe 200 mm.  
Values in brackets for operator height 200 mm



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen  
Certification Body Machinery

Essen, 2018-10-02

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 5 von 5  
Annex 1, page 5 of 5

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756622

Konfigurationen:  
Configurations:

### System S20 SU:

max. Flügelgewicht in kg / max. door leaf weight in kg			
Typ	STA20 SU	STA20 SU DUO/RED	STA22 SU DUO/RED
D-STA	2 x 120	2 x 150	2 x 200
E-STA	1 x 150	1 x 200	1 x 250

Lichte Weite in mm / Clear width of passage in mm			
Typ	STA20 SU	STA20 SU DUO/RED	STA22 SU DUO/RED
D-STA	800 – 3000	800 – 3000	800 – 3000
E-STA	800 – 3000	800 – 3000	800 – 3000

max. Flügelneigung aus der Vertikalen:  $\pm 10^\circ$   
max. door leaf inclination from vertical:  $\pm 10^\circ$

### System 20 FTA/FBO:

	FTA	FBO	E-FTA-L	E-FTA-R
max. Flügelgewicht in kg max. door leaf weight in kg	4 x 37,5	4 x 37,5	2 x 37,5	2 x 37,5
Lichte Weite in mm Clear width of passage in mm	800-2000	800-2000	800-1000	650-1000
Lichte Höhe in mm Clear height of passage in mm	max. 2500	max. 2500	max. 2500	max. 2500

Faltflügeltüren des System 20 FBO sind kraftbetätigte Türen mit Break-Out-Funktion zum Einsatz in Rettungswegen im Geltungsbereich der AutSchR:1997-12. Die Verwendung einer Zuhaltung, um den Break-Out Mechanismus zu hemmen, ist nicht Bestandteil des Zertifizierungsumfangs.

Folding wing doors of system 20 FBO are suitable for escape routes as power operated doors with break-out function in the scope of AutSchR:1997-12. Use of a locking function to inhibit the break out mechanism is not within the scope of the certification.



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen  
Certification Body Machinery

Essen, 2018-10-02